Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION
- 1 - 2 JUIL. 1952
Transmis à Bureau de Coordination I

GK. L. 2977/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 9 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "créant la palme à apposer sur le ruban des Ordres Nationaux décernés pour faits de guerre", a donné en sa séance du 23 juin 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e Juni 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling van de palm te hechten op het lint van de Nationale Orden wegens oorlogsfeiten verleend", heeft ter zitting van 23 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat est d'avis que le modèle de la palme apposée sur le ruban des décorations devrait être annexé à l'arrêté projeté et publié en même temps que lui. En effet, le modèle annexé à l'arrêté royal du 15 novembre 1915 n'a pas été publié et on ne peut s'y référer.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose de rédiger ainsi qu'il suit les deux premiers alinéas de l'article 1er du projet :

"Le ruban des décorations de l'Ordre de Léopold, de l'Ordre de la couronne et de l'Ordre de Léopold II accordées pour faits de guerre accomplis pendant la période 1940-1945 avec citation à l'ordre du jour de l'armée, sera orné d'un insigne distinctif, d'argent pour les chevaliers, d'or pour les autres grades.

Cet insigne est constitué par une palme portant en son milieu le monogramme du Roi, conforme au modèle ci-annexé.".

\+

\+ +

Pour être en concordance avec le préambule, la signature du Ministre de la Défense nationale devrait précéder celle du Ministre des Affaires étrangères.

De Raad van State is van advies dat het model van de op het lint der eretekens te hechten palm bij het ontworpen besluit zou moeten gevoegd en tegelijk met dat besluit bekendgemaakt worden. Het bij het koninklijk besluit van 15 November 1915 gevoegde model is immers niet bekendgemaakt, zodat men er niet kan naar verwijzen.

\+

\+ \+

De Raad van State stelt voor, artikel 1 van het ontwerp te lezen als volgt :

"Het lint van de eretekens in de Leopoldsorde, in de Kroonorde en in de Orde van Leopold II, verleend wegens oorlogshandelingen gedurende het tijdperk 1940-1945 verricht en bij legerdagorder vermeld, wordt versierd met een onderscheidingsteken, van zilver voor de ridders, van goud voor de andere graden.

Dit onderscheidingsteken bestaat in een met het hierbij gevoegde model overeenstemmende palm die in zijn midden 's Konings monogram draagt.

De houders van het ereteken van Grootofficier of van Commandeur, met de palm, in één van Onze orden, ontvangen, benevens de ordeplaat of het commandeurslint, het kruis van officier met het onderscheidingsteken.

Het bijzonder kenteken verbonden aan een ereteken wegens oorlogshandelingen verleend mag, in

.../...

geval van bevordering in dezelfde orde, op de kentekens van de nieuwe graad gedragen worden.".

\+

\+ \+

Om met de inleiding overeen te stemmen, zou de handtekening van de Minister van Landsverdediging vóór die van de Minister van Buitenlandse Zaken moeten komen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs: de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L.FREDERICQ, G.DOR,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.